

STN	Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám	STN EN 388 83 2345
------------	--	--------------------------------------

Protective gloves against mechanical risks

Gants de protection contre les risques mécaniques

Schutzhandschuhe gegen mechanischen Risiken

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 388: 2016.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 388: 2016.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 388 z mája 2017, ktorá od 1. 5. 2017 nahradila STN EN 388 z októbra 2004 v celom rozsahu.

125253

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2016 CEN, ref. č. EN 388: 2016.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

EN 420 + A1 zavedená v STN EN 420 + A1 Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy (Konsolidovaný text) (83 2348)

EN 13594: 2015 zavedená v STN EN 13594: 2016 Ochranné rukavice pre motocyklistov. Požiadavky a skúšobné metódy (83 2752)

EN ISO 7500-1 zavedená v STN EN ISO 7500-1 Kovové materiály. Kalibrácia a overovanie skúšobných strojov na jednoosovú statickú skúšku. Časť 1: Trhacie stroje a lisy. Kalibrácia a overovanie systému merania sily (ISO 7500-1) (42 0322)

EN ISO 11644 zavedená v STN EN ISO 11644 Usne. Skúška adhézie povrchovej úpravy (ISO 11644) (79 3857)

EN ISO 12947-1 zavedená v STN EN ISO 12947-1 Textilie. Zisťovanie odolnosti plošných textílií proti oderu metódou Martindale. Časť 1: Prístroj Martindale na skúšanie oderu (ISO 12947- 1) (80 0815)

EN ISO 13934-1 zavedená v STN EN ISO 13934-1 Textilie. Ťahové vlastnosti plošných textílií. Časť 1: Zisťovanie maximálnej sily a ťažnosti pri maximálnej sile metódou Strip (ISO 13934-1) (80 0812)

EN ISO 13997: 1999 zavedená v STN EN ISO 13997 + AC: 2001 Ochranné odevy. Mechanické vlastnosti. Stanovenie odolnosti proti prerezaniu ostrými predmetmi (ISO 13997: 1999) (obsahuje Opravu AC: 2000) (83 2715)

ISO 4649: 2010 zavedená v STN ISO 4649: 2013 Guma alebo termoplastové elastoméry. Stanovenie odolnosti proti oderu na otočnom bubnovom zariadení (62 1466)

ISO 5725-2 zavedená v STN ISO 5725-2. Presnosť (správnosť a zhodnosť) metód a výsledkov merania. Časť 2: Základná metóda stanovenia opakovateľnosti a reprodukovateľnosti normalizovanej metódy merania (01 0251)

ISO/IEC Guide 98-3 dosiaľ nezavedená

ISO/IEC Guide 98-4 dosiaľ nezavedená

Súvisiace právne predpisy

Smernica 89/686/EHS z 21. decembra 1989 (OJ L 399, 30. 12. 1989) o osobných ochranných prostriedkoch^{*)} pozmenená smernicou 93/95/EHS z 29. októbra 1993 (OJ L 276, 9. 11. 1993) a smernicou 93/68/EHS z 22. júla 1993 (OJ L 220, 30. 8. 1993) o označení CE;

nariadenie vlády SR 35/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky, v znení neskorších predpisov.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

^{*)} POZNÁMKA. – Smernica 89/686/EHS sa ruší s účinnosťou od 21. apríla 2018 a nahrádza nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch s účinnosťou od 21. apríla 2018 a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS.

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

Protective gloves against mechanical risks

Gants de protection contre les risques
mécaniques

Schutzhandschuhe gegen mechanischen
Risiken

Túto európsku normu schválil CEN 29. júla 2016.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	6
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	7
4 Požiadavky	8
4.1 Všeobecne	8
4.2 Dodatočná ochrana	8
4.2.1 Všeobecne	8
4.2.2 Ochrana proti nárazu	8
5 Odber vzoriek a kondicionovanie	9
6 Skúšobné metódy	9
6.1 Odolnosť proti odieraniu	9
6.1.1 Podstata	9
6.1.2 Pomocné materiály	9
6.1.3 Zariadenie	10
6.1.4 Skúšobné vzorky	10
6.1.5 Postup skúšky	10
6.1.6 Protokol o skúške	12
6.2 Coupé skúška: Odolnosť proti prerezaniu čepeľou	12
6.2.1 Podstata	12
6.2.2 Zariadenie	12
6.2.3 Skúšobná vzorka	14
6.2.4 Kontrolná vzorka	14
6.2.5 Plátno	14
6.2.6 Postup skúšky	15
6.2.7 Výpočet výsledkov skúšky	15
6.2.8 Protokol o skúške	16
6.3 TDM: Odolnosť proti prerezaniu (EN ISO 13997)	16
6.3.1 Všeobecne	16
6.3.2 Skúšobná vzorka	16
6.3.3 Protokol o skúške	16
6.4 Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	16
6.4.1 Podstata	16
6.4.2 Zariadenie	16
6.4.3 Skúšobná vzorka	17
6.4.4 Nastavenie skúšobnej vzorky	17
6.4.5 Postup skúšky	17

6.4.6	Protokol o skúške.....	18
6.5	Odolnosť proti prepichnutiu	18
6.5.1	Podstata skúšky.....	18
6.5.2	Zariadenie	18
6.5.3	Skúšobná verzia	19
6.5.4	Postup skúšky	19
6.5.5	Protokol o skúške.....	20
6.6	Skúška nárazom	20
7	Označovanie	20
7.1	Všeobecne	20
7.2	Piktogramy	20
7.3	Označovanie dodatočných požiadaviek	21
7.4	Príklady označovania.....	21
8	Informácie poskytované výrobcom v poučení pre používateľa	21
Príloha A	(normatívna) – Odierací materiál	22
A.1	Definícia odieracieho materiálu	22
A.2	Akceptačné kritériá na odierací materiál.....	22
Príloha B	(normatívna) – Výsledky skúšky, neistota merania	23
Príloha C	(normatívna) – Validačná skúška na lepidlo použitá v 6.1.2.2 EN 388	24
C.1	Všeobecne	24
C.2	Prístroje a materiály	24
C.3	Príprava skúšobných vzoriek.....	25
C.4	Postup skúšky	26
C.5	Príklady akceptovateľnej lepiacej pásky	27
Príloha ZA	(informatívna) Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS	28

Európsky predhovor

Tento dokument EN 388: 2016 vypracovala technická komisia CEN/TC 162 Ochranné odevy vrátane ochrany rúk a ramien a záchranné vesty, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do mája 2017 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do mája 2017.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 388: 2003.

Tento dokument CEN vypracoval na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu.

Vzťah k smernici (smerniciam) ES sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Maltu, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

1 Predmet normy

Táto európska norma špecifikuje požiadavky, skúšobné metódy, označovanie a informácie, ktoré sa majú poskytovať na ochranné rukavice proti mechanickým rizikám na odolnosť proti odieraniu, prerezaniu čepeľou, ďalšiemu trhaniu, prepichnutiu a prípadne proti nárazu.

Táto norma sa má používať spolu s EN 420.

Skúšobné metódy vypracované v tejto norme sa môžu používať aj na chrániče ramien.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije posledné vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN 420 *Protective gloves – General requirements and test methods*. [Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy.]

EN 13594: 2015 *Protective gloves for motorcycle riders – Requirements and test methods*. [Ochranné rukavice pre motocyklistov. Požiadavky a skúšobné metódy.]

EN ISO 7500-1 *Metallic materials – Calibration and verification of static uniaxial testing machines – Part 1: Tension/compression testing machines — Calibration and verification of the force-measuring system (ISO 7500-1)*. [Kovové materiály. Kalibrácia a overovanie skúšobných strojov na jednoosovú statickú skúšku. Časť 1: Trhacie stroje a lisy. Kalibrácia a overovanie systému merania sily.]

EN ISO 11644 *Leather – Test for adhesion of finish (ISO 11644)*. [Usne. Skúška adhézie povrchovej úpravy.]

EN ISO 12947-1 *Textiles – Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method – Part 1: Martindale abrasion testing apparatus (ISO 12947-1)*. [Textílie. Zisťovanie odolnosti plošných textílií proti oderu metódou Martindale. Časť 1: Prístroj Martindale na skúšanie oderu.]

EN ISO 13934-1 *Textiles – Tensile properties of fabrics – Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method (ISO 13934-1)*. [Textílie. Ťahové vlastnosti plošných textílií. Časť 1: Zisťovanie maximálnej sily a ťažnosti pri maximálnej sile metódou Strip.]

EN ISO 13997: 1999 *Protective clothing – Mechanical properties – Determination of resistance to cutting by sharp objects* (ISO 13997: 1999). [Ochranné odevy. Mechanické vlastnosti. Stanovenie odolnosti proti prerezaniu ostrými predmetmi.]

ISO 4649: 2010 *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of abrasion resistance using a rotating cylindrical drum device*. [Guma alebo termoplastové elastoméry. Stanovenie odolnosti proti oderu na otočnom bubnovom zariadení.]

ISO 5725-2 *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results – Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method*. [Presnosť (správnosť a zhodnosť) metód a výsledkov merania. Časť 2: Základná metóda stanovenia opakovateľnosti a reprodukovateľnosti normalizovanej metódy merania.]

ISO/IEC Guide 98-3 *Uncertainty of measurement – Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement* (GUM: 1995). [Neistota merania. Časť 3: Pokyny na vyjadrenie neistoty pri meraní.]

ISO/IEC Guide 98-4 *Uncertainty of measurement – Part 4: Role of measurement uncertainty in conformity assessment*. [Neistota merania. Časť 4: Úloha merania neistoty pri hodnotení zhody.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN